

MATÉRIEL / EQUIPMENT



Détecteur
Detector



Vis pour chevilles
Rawl plug screws



Chevilles
Rawl plug

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS



PARAMETRES* :

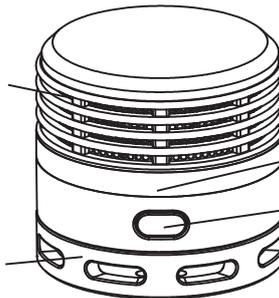
Dimensions : Ø45x42mm
Poids : 50g
Température de fonctionnement : 0°C-50°C
Tension : 3V
Courant de veille : <10uA
Humidité : 10%-90%
Environnement de service : Maison
Garantie : 10 ans

*SPECIFICATION

Dimension: Ø45x42mm
Weight: 50g
Operating temperature: 0°C-50°C
Voltage: 3V
Standby current: <10uA
Working humidity: 10%-90%
Service environment: Maison
Guarantee: 10 ans

Entrée de fumée / Smoke inlet

Boitier arrière / Back cover

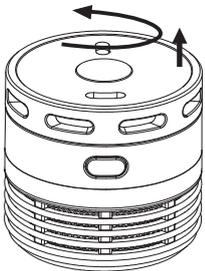


Indicateur LED / LED indicator

Mode silencieux / Muted

CE Certificate number : 1008-CPR-MC-69267091 0001 — TUV N°1008

ALLUMER / POWER ON



Serrez le capot arrière pour allumer, avec indicateur LED clignote une fois s'il est sous tension. Attendez environ 30 secondes, le l'appareil entrera en mode veille.
ATTENTION : la batterie au lithium intégrée du produit ne peut pas être remplacé. L'autonomie en veille est de 10 ans en utilisation normale condition.
L'appareil est sous tension et fonctionne s'il est avec LED indicateur clignotant et continu Bip d'alarme sonore par appuyant sur le bouton Test/Silence.

Tighten the back cover to power on, with LED indicator flashes once if power on. Wait about 30 seconds, the device will enter sleep mode.
CAUTION: The product's built-in lithium battery cannot be replaced. Standby time is 10 years under normal use condition.
The device is powered and working if it is with LED indicator flashing and continuous Audible alarm beep by pressing the Test/Silence button.

MONTAGE

Le détecteur de fumée doit être installé aux endroits suivants :

- au moins un dans chaque chambre
- un à chaque étage. Si le plancher est trop long, il doit y avoir deux (ou plus) détecteurs de fumée
- dans le couloir, dans l'escalier
- dans le salon
- dans le débarras ou les espaces avec électricité

L'alarme ne peut pas être montée dans les lieux suivants :

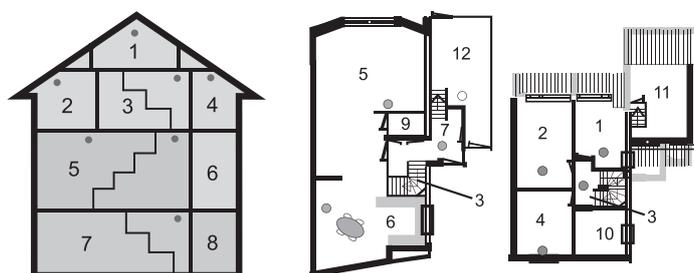
- une pièce dans laquelle la température peut baisser en dessous de 0 ° C ou au-dessus de 50 ° C
- dans des pièces humides
- devant les portes ou fenêtres
- à proximité d'un ventilateur ou d'un radiateur.

The smoke detector must be installed in the following locations:

- at least one in each room
- one on each floor. If the floor is too long, there must be two (or more) smoke detectors
- in the hallway, on the stairs
- in the living room
- in the storage room or spaces with electricity

The alarm cannot be mounted in the following places:

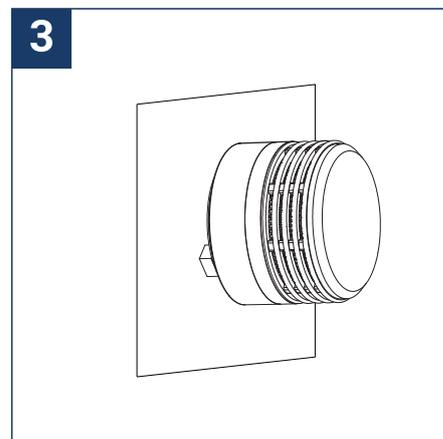
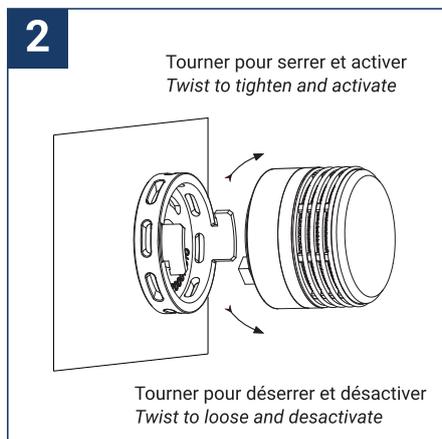
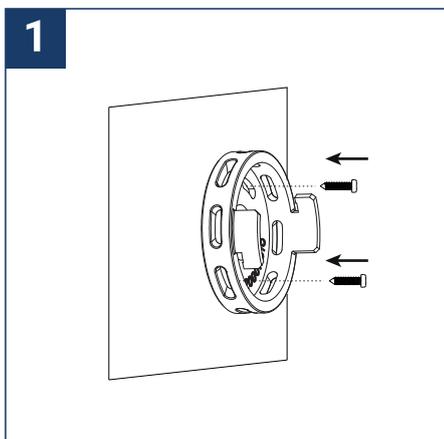
- a room in which the temperature can drop below 0 ° C or above 50 ° C
- in damp rooms
- in front of doors or windows
- near a fan or radiator.



1. Chambre / Bedroom
2. Chambre / Bedroom
3. Escalier / Staircase
4. Chambre / Bedroom
5. Salle de séjour / Livingroom
6. Cuisine / Kitchen
7. Entrée / Entrance
8. Zone de loisirs/Hobby area
9. Salle de bain invités / Guest bathroom
10. Salle de bain / Bathroom
11. Espace de rangement/ Storage
12. Garage/Box auto

● Détecteur de fumée pour une protection minimale
Smoke alarm for minimal protection

○ Détecteur de fumée pour une protection maximale
Smoke alarm for extraprotection



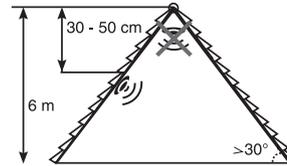
CONSEILS D'INSTALLATION / INSTALLATION ADVICE

ATTENTION

Ne pas installer dans la pointe d'un plafond pentu car de l'air sans fumée peut s'accumuler dans ces zones. Si le plafond est incliné de plus de 30 ° et qu'il a une hauteur totale de 0 à 6 m, le détecteur doit être placé au minimum à 30cm de la pointe. Si la pente atteint 45 °, le détecteur de fumée peut être installé sur la pente.

WARNING

Do not install in the tip of a sloping ceiling as smokeless air may collect in these areas. If the ceiling is tilted more than 30 ° and has a total height of 0 to 6 m, the detector must be placed at least 30cm from the tip. If the slope reaches 45 °, the smoke detector can be installed on the slope.

**ATTENTION**

Le détecteur doit être placé au moins à 61cm du coin du mur.

WARNING

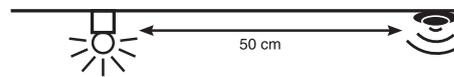
The detector should be placed at least 24 inches from the corner of the wall.

**ATTENTION**

Installez le détecteur à une distance d'au moins 50 cm des sources de lumière fluorescente.

WARNING

Install the detector at least 50 cm away from fluorescent light sources.



FONCTION / FUNCTION

Cet appareil est capable de s'autoréguler à long terme grâce à la chambre photoélectrique pour assurer la stabilité à long terme de l'appareil
This device is able to self-regulate in the long term thanks to the photoelectric chamber to ensure the long-term stability of the device

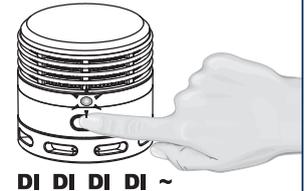
Mode arrêt / Standby mode

L'appareil passe en mode veille une fois allumé, avec une LED clignotant toutes les 344 secondes
The device goes into sleep mode when turned on, with an LED flashing every 344 seconds

Test

Maintenir le bouton «Test / Silencieux» enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette une alarme sonore en continu «bip» et que la LED de l'alarme clignote. Lorsque le bouton «Test / Hush» est relâché, l'alarme sonore et la LED s'arrêtent, tandis que l'appareil passe en mode silence. Répétez les étapes ci-dessus pour quitter le mode Silence.

Keep the "Test / Hush" button pressed until the device emits a continuous audible "beep" alarm and the alarm LED flashes. When the "Test / Hush" button is released, the audible alarm and LED stop, while the device goes into silent mode. Repeat the above steps to exit Hush mode.



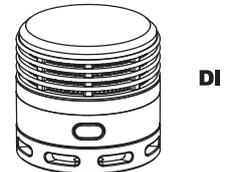
Batterie faible / Low battery

Lorsque l'appareil est en condition de batterie faible (2,4 V ± 0,1 V), il émet un «bip» toutes les 43 secondes.

Lorsque le produit est en fin de vie et / ou indique que la batterie est trop faible, veuillez remplacer le dispositif d'alarme par un produit neuf.

When the device is in a low battery condition (2.4 V ± 0.1 V), it will beep every 43 seconds.

When the product is at the end of its life and/or indicates that the battery is too low, please replace the alarm device with a new one.



Dysfonctionnement ou fin de vie / Malfunction or end-of-life

Lorsque l'appareil fonctionne mal ou est en fin de vie, il émet un «bip» continu toutes les 43 secondes

When the device malfunctions or is to be end of life, it sounds continuously "beep" every 43 seconds

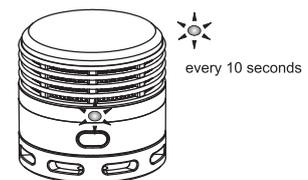


Mode Silence

1. En mode veille, appuyez sur le bouton «Test / Silencieux», l'appareil passe en mode silence.
2. En état d'alarme, appuyez sur le bouton «Test / Silencieux», l'appareil passe en mode silence.
3. L'ensemble du processus du mode silencieux dure 9 minutes.
4. En mode silence, maintenez le bouton «Test / Silencieux» jusqu'à ce qu'un signal d'alarme sonore soit émis, l'appareil quitte le mode silence et revient en mode veille.

Attention :

1. Quel que soit le mode de veille ou d'alarme, appuyez sur le bouton «Test / Silencieux», l'appareil passe en mode silence. Le voyant LED clignote une fois toutes les 10 secondes. Maintenez le bouton «Test / Silencieux» jusqu'à ce qu'un signal d'alarme sonore soit émis, l'appareil quitte le mode silence.
2. Lorsque l'appareil est en mode veille ou en mode silencieux, veuillez prêter une attention particulière à l'intervalle de temps de clignotement de la LED, si la LED clignote une fois toutes les 10 secondes, elle est en mode silencieux, tandis que si la LED clignote une fois toutes les 344 secondes, elle est en mode veille.
3. En mode silence, l'appareil sonne normalement lorsque la concentration de fumée dans l'ambiance est plus de 4 fois supérieure à la normale.



Hush Mode

1. In standby mode, press the "Test / Silent" button, the device switches to silent mode.
2. In alarm state, press the "Test / Silent" button, the device goes into silent mode.
3. The whole silent mode process takes 9 minutes.
4. In silent mode, hold the "Test / Silent" button until an acoustic alarm signal is emitted, the device exits silent mode and returns to standby mode.

Warning:

1. Whatever the standby or alarm mode, press the "Test / Silent" button, the device goes into silent mode. The LED indicator flashes once every 10 seconds. Hold the "Test / Silent" button until an acoustic alarm signal is emitted, the device exits silent mode.
2. When the device is in standby or silent mode, please pay special attention to the LED blinking time interval, if the LED blinks once every 10 seconds, it is in silent mode, while that if the LED flashes once every 344 seconds, it is in standby mode.
3. In silent mode, the device will ring normally when the smoke concentration in the room is more than 4 times the alarming value.

Veuillez remplacer l'appareil en cas de dysfonctionnement, de fin de vie ou d'avertissement de batterie faible.
Please replace the device in case of malfunction, end of life or low battery warning.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION / PRECAUTIONS FOR USE

FR

- Testez l'appareil chaque semaine
- Ne pas peindre
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce poussiéreuse ou enfumée.
- La durée de vie de l'appareil et l'autonomie en veille de la batterie (y compris les tests hebdomadaires) sont de 10 ans. Le temps de service de la batterie diminue en cas d'alarme fréquente ou d'alarme de longue durée.
- Il ne s'agit pas d'un dispositif de sauvetage ou de prévention des incendies, mais une alarme pour s'échapper ou avertir les pompiers en cas d'incendie et de fumée. Par conséquent, il est nécessaire de prendre des précautions contre le feu, comme un extincteur, des échelles de secours et une couverture anti-feu.
- L'utilisateur souffrant de troubles auditifs ne peut pas entendre l'alarme sonore de cet appareil, nous recommandons donc à ce type d'utilisateurs d'opter pour un avertisseur de fumée interconnecté sans fil ou filaire avec indication lumineuse.
- Nous ne pouvons être tenus responsables des pertes et/ou dommages de quelque nature que ce soit, y compris accidentels, et/ou pour utilisation non conforme aux instructions, et/ou des pertes consécutives, découlant du fait que le signal du détecteur de fumée n'ait pas sonné en présence de fumée ou de feu.
- Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de chacune des directives qui lui sont applicables.

IMPORTANT

Lorsque l'appareil est en mode alarme ou en veille, en appuyant une fois sur le bouton «Test / Hush», il passe en mode silence ; Maintenez le bouton «Test / Hush» jusqu'à ce qu'un signal d'alarme sonore soit émis, l'appareil quitte le mode silence.

Placer un détecteur de fumée fait partie de votre protection incendie, au même titre que les extincteurs, les échelles de secours, les cordes, mais aussi votre choix dans l'utilisation de matériaux de construction pour la rénovation. Assurez-vous toujours qu'il existe un plan d'évacuation, discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être quittée sans ouvrir la porte, par exemple par la fenêtre. En cas de doute sur la cause d'une alarme, il faut supposer que l'alarme est due à un incendie réel et donc évacuer le logement immédiatement.

- Il est recommandé de remplacer le produit 10 ans après son installation sous réserve d'un entretien régulier et normal du dispositif d'alarme.

EN

- Test the device every week
- Do not paint
- Do not use this device in a dusty or smoky room.
- Device life and battery standby time (including weekly tests) are 10 years. Battery life decreases with frequent alarms or long-term alarms.
- This device is not a rescue or fire prevention device, but an alarm to warn the escape or warn the firefighter in case of fire with smoke. Therefore, it is necessary to take precautions against fire, allocating such as a fire extinguisher, emergency ladders and a fire blanket.
- The user with hearing impairment cannot hear the audible alarm of this device, so we recommend that this type of user opt for an interconnected wireless or wired smoke alarm with light indication.
- We cannot be held responsible for loss and / or damage of any kind, including accidental and / or not used in accordance with the instructions and / or consequential losses, resulting from the fact that the smoke detector signal does not made no noise in the presence of smoke or fire.
- This product meets all the essential requirements of each of the directives applicable to it.

IMPORTANT

When the device is in alarm mode or in standby mode, pressing the "Test / Hush" button once, it goes into silent mode; Hold the "Test / Hush" button until an acoustic alarm signal is emitted, the device exits silent mode.

Placing a smoke alarm is part of your fire protection, just like fire extinguishers, escape ladders, ropes, but also your choice of use in building materials for renovation. Always make sure there is an escape plan, discuss it with your children. Make sure that each piece can be left without opening the door eg. by the window. If in doubt as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm was due to an actual fire and the accommodation evacuated immediately.

- It is recommended to replace the product 10 years after its installation subject to regular and normal maintenance of the alarm device.

Détecteur de fumée photoélectrique pour détecter la fumée dans l'air. Il n'est pas prévu pour détecter la chaleur, les gaz ou les flammes. Si le détecteur de fumée est correctement monté et entretenu, il s'activera très rapidement. Le détecteur de fumée est conçu pour détecter la fumée mais il ne peut pas empêcher un incendie. Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser ce détecteur de fumée.

Photoelectric smoke detector to detect smoke in the air. It is not intended to detect heat, gas or flame. If the smoke detector is properly mounted and maintained, it will activate very quickly. The smoke detector is designed to detect smoke, but it cannot prevent a fire. Please read the instruction manual carefully before using this smoke detector.

